

DRAFT

1998年12月2日(星期三)

立法會會議席上

李華明議員

就“政府與兩間電力公司的管制計劃協議”
提出的議案

議案措辭

“本會促請政府在2008年撤銷與中華電力有限公司(“中電”)和香港電燈有限公司(“港燈”)訂立的利潤管制計劃，全面落實開放電力供應市場，並促請政府在現階段盡快實行有關增加中電與港燈的聯網發電容量的建議，以便擴大兩間電力公司之間的輸電量，藉以降低全港的備用容量率、減少浪費電力、延遲推行港燈增建發電設施的建議，以及為日後引入市場競爭作好準備；此外，本會要求政府積極爭取修訂兩間電力公司的管制計劃協議中對消費者不利的條文，並降低兩間電力公司按固定資產平均淨值計算的准許回報率，以保障消費者的利益。”

(Translation)

Motion on
"The Government's Scheme of Control Agreements
with the two power companies"
to be moved by Hon Fred LI Wah-ming at the
Legislative Council meeting on Wednesday, 2 December 1998

Wording of the Motion

"That this Council urges the Government to abolish, in the year 2008, the profit control schemes made respectively with the China Light and Power Company Limited ("CLP") and the Hongkong Electric Company Limited ("HEC"), so as to fully implement the opening up of the electricity supply market, and also urges the Government to expeditiously implement, in the meantime, the proposal to increase the interconnection capacity between CLP and HEC, so that the transfer of electricity between the two power companies can be extended, with a view to reducing the electricity reserve margin for the whole of Hong Kong, minimizing electricity wastage, deferring the implementation of HEC's proposal to build additional electricity generating capacity, and preparing for the introduction of market competition in future; furthermore, this Council also requests the Government to seek actively to amend those provisions in the two power companies' Scheme of Control Agreements that are against consumers' interests, and to lower their permitted rate of return on average net fixed assets, so as to safeguard consumers' interests."

(Draft as at 18.11.98)